

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zestaw brzeszczotów do lisi ogon piły szablastej

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Zestaw brzeszczotów do lisi ogon piły szablastej**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy
Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska
Telefon: +48 508-257-785
E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Fabrycznie nowe zestaw brzeszczotów do wyrzynarki do metalu, drewna, tworzywa sztucznego.

4. DANE TECHNICZNE

Uchwyt o szerokości 19 mm

Kod	Nazwa	Przeznaczenie	Ilość elementów
5908291600426	Zestaw brzeszczotów do lisi ogon piły szablastej wyrzynarki 10	Drewno, metal	10
5908291600433	Zestaw brzeszczotów do lisi ogon piły szablastej wyrzynarki 12	Drewno, metal	12
5908291603687	Zestaw brzeszczotów do lisi ogon piły szablastej wyrzynarki 28	Drewno, metal	28

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Brzeszczoty lisi ogon
-

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

- Wybór właściwego brzeszczotu do materiału. Mocowanie brzeszczotu:.
 - Montaż i demontaż zgodnie z instrukcją producenta wyrzynarki tylko z wyłączonym urządzeniem.
 - Przy wymianie brzeszczotu, zwróć uwagę, aby zęby były zwrócone we właściwym kierunku.
 - Rozpocząć cięcie:
 - Włącz wyrzynarkę i powoli przesuwaj w kierunku początku linii cięcia, utrzymując płożę mocno dociśniętą do powierzchni.
 - W przypadku cięcia wewnątrz materiału, należy wywiercić otwór o średnicy większej od szerokości brzeszczotu i wprowadzić brzeszczot do otworu.
 - Bezpieczeństwo:
 - Należy pamiętać, że brzeszczot przechodzi przez materiał i może spowodować obrażenia. Nie wolno przeciążać urządzenia, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia brzeszczotu i nierównych cięć. Przed rozpoczęciem cięcia upewnij się, że wyrzynarka jest wyłączona i odłączona od prądu.
 - Szybkość cięcia należy dostosować odpowiednio do rodzaju i grubości materiału.
 - Trzymać wyrzynarkę pewnie, ale nie za mocno. Brzeszczot powinien być skierowany w stronę materiału pod kątem odpowiadającym planowanemu cięciu.
 - Po zakończeniu cięcia, wyłączyć wyrzynarkę i odczekać, aż brzeszczot zatrzyma się całkowicie.
 - Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.
-

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:

- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać z wadami, uszkodzeniami.
 2. Nie wykonywać konserwacji jeśli gdy produkt jest podłączony do zewnętrznego źródła np. zasilania, powietrza itp.
 3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
 4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **Set of blades for the fox tail saber saw**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

- A brand new set of jigsaw blades for metal, wood, plastic.
-

4. TECHNICAL DATA

- 19 mm wide handle
-

5. COMPONENTS

- Foxtail blades
-

6. INSTALLATION AND USE

- Select the correct blade for the material. Blade attachment:.
- Assembly and disassembly according to the jigsaw manufacturer's instructions only with the device switched off.
- When changing the blade, make sure that the teeth are facing the right direction.
- Start cutting:
- Switch on the jigsaw and slowly move towards the beginning of the cutting line, keeping the skid firmly pressed against the surface.
- If cutting inside the material, drill a hole with a diameter larger than the width of the blade and insert the blade into the hole.
- Safety:

- Remember that the blade passes through the material and can cause injury. Do not overload the device, as this can damage the blade and cause uneven cuts. Before starting to cut, make sure that the jigsaw is switched off and unplugged.
- The cutting speed should be adjusted according to the type and thickness of the material.
- Hold the jigsaw firmly, but not too tightly. The blade should be directed towards the material at an angle corresponding to the planned cut.
- After cutting, switch off the jigsaw and wait until the blade has come to a complete stop.

The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING

-  Wear safety glasses
-  Use protective headphones
-  Wear a face mask
-  Wear protective clothing
-  Before starting work, read the instructions
-  Use protective gloves
-  Use face shields
-  Wear protective footwear
-  Keep Out of Children

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs

- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the product unattended!

⚠ Keep children away from the product!!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

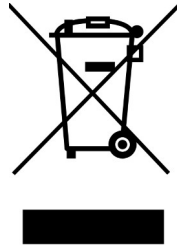
- The best protection against accidents is you.
 - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
 - Do not modify or modernize equipment,
 - Be careful when using it. Perform each operation carefully and with caution. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
 - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
 - Avoid unintentional activation of the product.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Take care of a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any)

2. Do not perform maintenance when the product is connected to an external source, e.g. power, air, etc.
 3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
 4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
-

9. UTILIZATION



The user is responsible for disposing of this product in a responsible manner, in order to reduce the negative impact on the environment. For detailed recycling information, please contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Sägeblattsatz für eine Fuchsschwanz-Säbelsäge** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUKTZWECK

- Brandneues Set Stichsägeblätter für Metall, Holz, Kunststoff.
-

4. TECHNISCHE DATEN

- 19 mm breiter Griff
-

5. KOMPONENTEN

- Fuchsschwanzklingen
-

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

- Auswahl der richtigen Klinge für das Material. Sägeblattbefestigung:
- Montage und Demontage gemäß Anleitung des Stichsägenherstellers nur bei ausgeschaltetem Gerät.
- Achten Sie beim Wechseln des Sägeblattes darauf, dass die Zähne in die richtige Richtung zeigen.
- Beginnen Sie mit dem Schneiden:
- Schalten Sie die Stichsäge ein und bewegen Sie sie langsam zum Anfang der Schnittlinie, wobei Sie das Sägeblatt fest gegen die Oberfläche drücken.
- Wenn Sie im Material schneiden, bohren Sie ein Loch, das größer ist als die Breite des Sägeblatts, und führen Sie das Sägeblatt in das Loch ein.

- Sicherheit:
 - Beachten Sie, dass das Sägeblatt durch das Material geht und Verletzungen verursachen kann. Überlasten Sie die Maschine nicht, da dies zu Schäden am Sägeblatt und ungleichmäßigen Schnitten führen kann. Stellen Sie vor dem Sägen sicher, dass die Stichsäge ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
 - Die Schnittgeschwindigkeit sollte der Art und Dicke des Materials angepasst werden.
 - Halten Sie die Stichsäge fest, aber nicht zu fest. Das Sägeblatt sollte in einem dem geplanten Schnitt entsprechenden Winkel auf das Material gerichtet sein.
 - Wenn Sie mit dem Schneiden fertig sind, schalten Sie die Stichsäge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
 - Das Produkt sollte nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.
-

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe

- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

△ Nicht in Feuchträumen verwenden!

△ Nicht in der Nähe von Zündquellen verwenden!

△ Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt!

△ Halten Sie Kinder vom Produkt fern!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
- Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
- Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
- Bitte seien Sie bei der Verwendung vorsichtig. Führen Sie jede Aktivität sorgfältig und mit Bedacht aus. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
- Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
- Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
- Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, auf dem es montiert ist (falls vorhanden).
 2. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während das Produkt an eine externe Quelle angeschlossen ist, z. B. Strom, Luft usw.
 3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
 4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen und so die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu begrenzen. Ausführliche Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallsammelstelle oder beim Hersteller.